

# LA EPOCA

DIRECTOR:  
Lic. MATÍAS TREJOS

ADMINISTRADOR:  
JORGE SAUREZ

EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II { SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIERCOLES 14 DE AGOSTO DE 1912 } NÚM. 339

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

## Paradojas

### Justicia yanqui

El día 17 de enero de 1912 un caballero, de porte distinguido, viajaba de Nueva York á Toronto en ferrocarril. De pronto, á los quince minutos de haber salido el tren, nuestro hombre estornudó. "Me he constipado", pensó; y se arrojó con su gabán de pieles. Ni por esas. Volvió á estornudar quince ó veinte veces. Un enfriamiento en toda regla que podía degenerar en bronquitis ó laringitis duradera. El caso era grave.

El caballero distinguido llamó al jefe del tren y protestó solemnemente. En el coche no había calefacción, como debía haberla; y esta deficiencia era la causa de su enfriamiento, que podía tener graves consecuencias. "Conste mi protesta por si ha lugar".

Efectivamente, degeneró el resfriado en bronquitis, de la cual no curó por completo hasta pasados tres meses. Nuestro caballero se llamaba Alejandro Bonci, el célebre tenor. Tenía una magnífica contrata firmada y no pudo cumplir. El resfriado le costaba doscientos cincuenta mil francos.

El tenor ha puesto pleito á la compañía de ferrocarriles, exigiendo los doscientos cincuenta mil francos. Es una indemnización que se le debe en justicia, pues es muy probable que si en el compartimiento del tren hubiera habido calefacción, como debía haberla, Bonci no pillara el resfriado fatal.

No conozco el fallo de la justicia americana; pero presumo le habrá sido favorable. De todas suertes, hasta el hecho de haberse interpuesto la demanda (cuando un hombre se enreda en pleitos es que tiene probabilidades de ganarlos) para que envidiemos la justicia de un país que tales garantías ofrece.

¡Cómo nos reiríamos aquí del hombre que un pleito tal intentara! ¡Cincuenta mil duros á un solo hombre, por no tener el tren calefacción, un solo día! Y sin embargo nada más justo. El perjuicio es evidente; y pues ha lugar á suponer que sin la deficiencia del servicio, aquel perjuicio no se hubiera irrogado, la compañía debe pagar.

Y porque en los Estados Unidos las condenan á pagar, las compañías cumplen casi admirablemente. En cambio en otros países cumplen como quieren

## CORTE PLENA

Sesión del día 12

Fueron aprobados los nombramientos de los señores Carlos Antemo Zeledón y Ramón Aguilar Soto, para hacer las veces de los escribientes del Juzgado 2º de lo Contencioso Administrativo y Alcabaldía 3ª de este cantón, señores Laffite Jiménez y Alberto Sáenz Esquivel, á quienes se concedió licencia hasta por tres meses y quince días respectivamente.

También se aprobó el nombramiento del señor Alberto Sáenz Esquivel para

sustituir como escribiente, al Prosecretario del Juzgado 2º del Crimen de San José, señor Francisco Aguilar Esquivel, por el tiempo que éste ejerza la Secretaría.

Vistas las solicitudes de Belfort Godines Quirós, José Chinchilla Fallas, Miguel y Rafael Angel Meño Aguilar, José Manuel Monge Monge y José García Hevia, en que piden los dos primeros rebaja de la décima parte, y los demás conmutación, de las penas que les fué impuestas se acordó dar los informes respectivos en sentido desfavorable en cuanto al último, favorable en cuanto á los demás.

Para reponer á los Magistrados de la Sala de Casación Alvarado, Fuentes, Serrano, Brenes y Jiménez, en el incidente de recusación establecido por el Lic. Ramón Zelaya Villegas en la acusación contra éste seguida por injurias por la prensa á los Magistrados de la Sala Segunda de Apelaciones, fueron designados por la suerte los Conjuces Licdos. Gerardo Echeverría Aguilar, Albino Villalobos Barquero, Vidal Quirós Escalante, Marcelo Brenes Robles y Blas Prieto Zumbado; y para reponer al Magistrado Jiménez en el recurso de casación establecido por el defensor de Nicolás Storino, en la causa seguida contra éste por el delito de incendio, fué designado así mismo el Conjuez, Lic. Fabio Baudrit González.

## "Iluminado"

Cuando lo encuentro por alguna acera me mira y se sonríe malicioso, endulzando su cara bien severa y torciendo sus ojos de... machito.

Y á pesar de su blanca cabellera anda siempre soñándose solito, de ser un mago, un sabio, una lumbrera de lo más eminente de su Rito.

Y ostenta ser el vice-Presidente de una sociedad llamada *ra...na* que adora á no sé quien y á su serpiente.

odiando á toda sombra, á la *sotana* y abriéndose el cerebro inútilmente en su lucubración febril y vana!

KOUNG-FOU-TSEU

## La Doctrina de Cristo

Con este título, y como Nota Editorial, trae el número 11 de «La Opinión» un articulito cuyo fondo no entendemos pero que por su forma vale la pena de que hubiera puesto la *mano* en él un don Antonio de Valbuena, vaya si valía la pena.

Empezamos por «Esfinges que perpetúan errores y crímenes». ¡Qué barbaridad! Mire usted que esfinge esa.

Enseguida viene un «trueno» que tiene *feria*, lo cual es bastante raro, pero no tanto como el descubrimiento de que

(PASA Á LA CUARTA PÁGINA)

## KOBERG Y ECHANDI



AL LADO DEL BANCO ANGLO

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en la Avenida Central, al lado de La Nueva Botica de San José

## EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

## VINO PURO PARA CONSAGRAR

Aceite de olivas puro

Aceite para quemar

Vinos y conservas finas

EUGENIO DE BENEDICTIS



Retrato del Pbro. D. Benito Sáenz, en la plenitud de su vida.

## Inauguración

de busto que el pueblo domingueño erige á su Venerable Cura el Canónigo Presbítero don Benito Sáenz el 11 de agosto de 1912

Hermosa fiesta, fiesta de cariño, de amor y gratitud, con que un pueblo entero agradece 46 años de servicio de su digno cura, padre del progreso y adelanto de Santo Domingo. ¿Cómo no debía resultar bonita la fiesta que celebran siete mil almas encantadas en las virtudes eximias del padre Benito? Así lo expresó la concurrencia numerosísima que asistió á la inauguración del busto colocado al lado Sur de la Basílica.

La Banda Militar de San José amenizó la fiesta y todo se hizo según el programa que al efecto se había publicado.

La Banda llegó en el tren de la mañana. Antes de las 12 m. formóse delante de la casa cural y se dirigió en procesión hacia la Basílica. En pos de ella caminaba humildemente el padre Benito acompañado de varios sacerdotes y del pueblo en masa. Las calles estaban cubiertas de gente y por todas partes resonaba el grito de alegría, de amor, el viva el padre Benito.

¡Imponente espectáculo! Al rededor del parquecito de la iglesia se agrupaba la muchedumbre formando círculo y en el centro se erguía la estatua que iba á descubrirse.

En un lugar alto, preparado de antemano, estaba sentado el padre Sáenz, acompañándole varios sacerdotes y el comité. Colocadas la Banda y las Escuelas en sus lugares respectivos, tomó la palabra el Lic. don Albino Villalobos, y relatando admirablemente la vida é historia del padre Benito mandó descubrir la estatua á las señoritas Dominga Zamora, Clementina Valerio, América Sáenz y Raimunda Zamora, que para ello habían sido elegidas.

Una expresión de júbilo, de alegría, de amor, de cariño, de gratitud, se adivinaba en los semblantes que porfiaban por contemplar delineado en artísticos perfiles el retrato vivo del querido párroco.

La Banda ejecutó el Himno Patrio y á continuación 21 salvas anunciaron á los pueblos vecinos que la hora de agradecimiento del pueblo domingueño había llegado.

Continuó su brillante discurso el Lic. Villalobos y le siguió en el uso de la palabra don Francisco Conejo. Bastó verlo en la tribuna para que el entusiasmo general prorrumiera en aplausos. En frase elegante explicó el orador la costumbre de erigir monumentos á los grandes, y cómo el cura Sáenz merecía tal honor.

La banda tocó el Himno del Romano Pontífice y terminada la ejecución habló el Canónigo Valenciano de los héroes de Costa Rica y de la influencia del sacerdote en la vida social de los pueblos.

Un niño recitó el himno del pueblo al padre Benito, composición hermosa del P. Garita y la Banda tocó la música tan bella que le pusiera el competente artista don Fernando Murillo.

Tomó lo palabra don Manuel Antonio Gallegos, que llevaba comisión del señor Obispo de congratular en su nombre al padre Benito. Leyó asimismo la nota de la "Liga de Acción Social Católica" que felicitaba también al padre Benito, y por último habló don Asdrúbal Villalobos, justamente admirado y aplaudido.

Así terminó el acto y de seguida acompañaron al padre Sáenz á la casa cural los sacerdotes, sus amigos de San José y de Heredia y el pueblo unánime con la Banda Militar.

En la casa cural esperaba al padre Benito numerosa y selecta muchedumbre para felicitarlo, á lo que correspondió el humilde padre con un refresco.

En el tren de las 5 p. m. regresó la Banda y terminó la fiesta con alegre corrida de toros y animada retreta por la noche.

La fiesta ha sido la más hermosa que haya presenciado la ciudad de Santo Domingo.

X.

## HIMNO

del pueblo domingueño al Pbro. Canónigo don Benito Sáenz, Cura de Santo Domingo; letra del P. Garita y música de don Fernando Murillo.

### CORO

Alza pueblo tu amante mirada,  
De tu padre contempla la faz,  
Pon el lauro á su frente sagrada,  
Ven recibe su beso de paz.

### SOLO

#### II

¡Oh Moisés! elegido del cielo,  
Sacerdote ejemplar como Aarón,  
Aun derramas amor y consuelo,  
Aun palpita tu gran corazón.

#### III

Nuestros padres y abuelos oyeron  
Conmovidos tu voz paternal,  
Por su mano en el templo se unieron,  
El bendijo su amor conyugal.

#### IV

El condujo al eterno reposo  
Y lavó de la culpa fatal,  
Es del niño el mentor cariñoso  
Y del pobre sostén paternal.

#### V

Largos años llevó de la mano  
A este pueblo lozano y feliz,  
Guarda ¡oh Dios! á nuestro ínclito anciano  
Que los buenos no deben morir.

## Las fiestas religiosas

celebradas en la ciudad de Santo Domingo en honor de su excelso Patrón han resultado brillantísimas, revistiendo solemnidad inesperada igual ó mejor que otros años. Los rosarios de la novena se hicieron en la Iglesia del Rosario, pero las misas se celebraron en la Basílica regiamente adornada por la mano hábil de varias niñas de la Sociedad del Tabernáculo. Entre los ornamentos obsequiados á la iglesia sobresalía una hermosa guarda, frontal del altar mayor, labor de las señoritas Raimunda y Dominga Zamora. El altar arreglado con mucho arte y el cortinaje engalanaban la Basílica, que se llenaba durante los divinos oficios.

Las funciones fueron magníficas. Los sermones fueron párrafos de doctrina con derroche de elocuencia; el día patronal predicó el padre Calderón y en los días siguientes predicaron en este orden el Canónigo Valenciano, el padre Zavaleta, el canónigo Zúñiga, el padre Fray Angel Alvarez, el padre Vilaplana, el presbítero Jorge Volio y el presbítero Ricardo Salas.

¿Qué podré decir yo, conocidas la ilustración y dotes oratorios de tales predicadores? Todos cantaron en sublime lenguaje las glorias de Santo Domingo de Guzmán, cautivando la admiración de todos los concurrentes.

Aplausos merece don José Oviedo y sus compañeros de orquesta por la maestría con que ejecutaron las misas anunciadas en el programa. Asimismo una palabra de aliento al tenorcito Graciliano León, que tanto gustó oírle cantar; que tenga éxito en sus estudios musicales.

En fin, todo fué bonito y solemne, por lo que el pueblo está muy satisfecho.

Para concluir vaya una felicitación al Venerable Cura Canónigo don Benito Sáenz, que con tanto gusto dispone y arregla las solemnidades y encantadoras fiestas que realzan al pueblo de Santo Domingo.

X.



Interior de la Iglesia Parroquial de Santo Domingo

## Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

### Sobre cada acción:

	valor nominal	1.000-00	1.350-00
del Banco de Costa Rica,			
» » Anglo Costarricense,		1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,		500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,		100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,		100-00	
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
**BANQUEROS**

**CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00**

## LA FIESTA de las Hijas de María en la Parroquia de La Dolorosa

La floreciente Asociación de Hijas de María, de La Dolorosa, que desde su fundación han escogido el 15 de agosto para festejar su querida madre, celebrará en su honor los siguientes cultos: El miércoles 14, Rosario solemne y bendición á las 6½ p. m.

El jueves 15, misa de comunión general á las 6 a. m. A las 8 a. m. procesión, misa solemne y sermón. Durante el día estará expuesto el Santísimo Sacramento. A las 6½ p. m. Rosario y bendición.

Es de esperar que esta hermosísima fiesta no resulte este año menos lucida que en los anteriores.

## Afortunados

Ayer cambiaron sus números premiados en la Lotería las siguientes personas:

Tobías Garbanzo	C. 1.000
Enrique Mata	2.000
Rafael Umaña	500
Florentino Chacón	500
León Bonilla Sánchez	500

**M**ARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

## LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO. CUANDO SE ELEVAN, POR LA CALIDAD; CUANDO SE BAJAN, POR EL PRECIO.

## PERSONALES

—Para Francia ha salido el padre Arnesto. Deseámosle feliz viaje.

—Se encuentra enfermo de suma gravedad el señor don León Laprade. De seamos su pronto restablecimiento.

**L**IBRERÍA Y PAPELERÍA DE TREJOS HERMANOS.—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Ilmo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

# Nueva Empresa Funeraria en San José

Establecida en la casa contigua á la caballeriza de Polini. Cuenta con un elegante carruaje fúnebre y un surtido variado de cajas mortuorias á estilo moderno para satisfacer los gustos más refinados, siendo sus precios al alcance de todas las personas.

SE ATIENDEN ORDENES POR TELEFONO No. 14

**MANUEL CAMPOS HERMANOS**

## Nueva Remesa acaba de llegar del VINO LEGITIMO DE CONSAGRAR

"MOSCATEL" de los "P. P. Blancos de Africa"

Se vende en cajas de 12 botellas ó en barrilitos de 23 botellas

### También tenemos:

HARINA fresca de trigo escogido para *Hostias* en latas de 1 kilo.  
CERA pura de abejas.  
CERESINA blanca, para mezclarla con la cera pura.  
MECHAS para lámparas.

Se hacen *pedidos especiales* de todo lo necesario para el *Culto*

## LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## CABLEGRAMAS

### SELECCIONADOS

Constantinopla, 12.—El último temblor destruyó totalmente las ciudades Tchanakkabssi y Gallipolis, y el incendio causado por el mismo temblor destruyó más de la mitad de Tchoriu, dejando sin hogar más de 500 almas. A Hamául principian á llegar refugiados aterrorizados y en estado calamitoso; calculáanse 300 muertos y 1.000 heridos; á la hora del terremoto la mayoría de la gente encontrábase en los lechos. Se ha ordenado la salida de tropas para auxiliar tanto desgraciado. También se ha despachado un terpedero. Las líneas telegráficas interrumpidas.

Salónica, 12.—Un emisario de los jóvenes turcos partió esta mañana para Constantinopla portando el ultimátum de la demanda de la destitución de los consejeros que pertenecen á la liga, para ser sustituidos por jóvenes turcos.

San Petersburgo, 12.—Ha llegado monsieur Poincaré, siendo recibido por el Ministro de Hacienda y de Justicia, el Jefe de la Policía y altas personalidades; se alojó en el Palacio Petersof, el lunes fué obsequiado con un lunch. La prensa oficial entusiasmada con la visita semi-oficial de Rossiya; refiriéndose á la alianza franco-rusa, llámala una necesidad orgánica para la vida internacional contemporánea, siendo una poderosa influencia para la paz. Grecia y Alemania no tienen que temer de la misión de Poincaré.

Se ha discutido la reciente entrevista del Kaiser y el Czar. Unos diarios creen que se trata de un empréstito entre Rusia y Francia, otros dicen que son proyectos navales.

## La festividad de mañana

En atención á celebrarse mañana una de las fiestas más notables de nuestra religión, que está reconocida por el Gobierno del Estado, «La Epoca» no se publicará.

Procuraremos compensar á nuestros favorecedores dando interés y amenidad al periódico.

## Congreso de los Srs. Diputados

*Extracto de las sesiones de ayer*

### EN LA MAÑANA

Fueron aprobados en tercer debate y en detalle los proyectos de creación de una alcaldía en el cantón de Alvarado, la del cantón de Acosta, la 2ª de Santa Cruz y un auxilio de C. 1.000 á la Junta de Educación de San Pedro de Poás, para reedificación de la escuela, que fué rebajado á la mitad ó sea á C. 5.000 á moción del señor Castro Ureña.

Aprobóse la vacación á los jueces del crimen y civil.

Prosiguióse la discusión detallada del proyecto abolitivo de las chapas, vales y cupones.

Fuó aprobada una moción del señor Jiménez para prolongar la sesión hasta las 12 á fin de salir con esta ley.

Después de una discusión en la que intervinieron los señores Castro Ureña, Arias, Zúñiga Montúfar, Pinto, González Rucavado, Montero, Fernández y Jiménez M. de J., fué aprobado el proyecto con ligeras variantes.

### POR LA TARDE

Aprobáronse varias formas de decretos.

Continuó la discusión del proyecto del Banco Hipotecario, y en el uso de la palabra don Manuel de Jesús Jiménez, quien combatió lo manifestado ayer por el señor Castro Ureña; no estando conforme con el régimen administrativo fijado en el proyecto.

Contestóle el señor Castro Ureña creyendo fuera de lugar la dialéctica del señor Jiménez.

Rechazóse la moción del señor Jiménez pidiendo la revisión de varios artículos.

Aprobóse una modificación del señor Alfaro para continuar la sesión hasta las 6 ½ para terminar este asunto, que en definitiva fué aprobado con muy pequeñas modificaciones en algunos artículos.

## La guerra civil en Nicaragua

### Extracto de las noticias recibidas

El día 12 Managua fué teatro de un sangriento combate, en el que fué herido, dicen de gravedad, el General Mena al atacar el Campo de Marte.

Hubo gran mortandad de mujeres y niños.

Rumórase que se ha proyectado una candidatura de transacción en la persona del doctor Calderón Ramírez.

Dícese que los revolucionarios (Menistas) á pesar del desastre sufrido en Managua, han solicitado de Estados Unidos la beligerancia.

## DE JUSTICIA

En sumaria contra Daniel Castillo Villanea por hurto en perjuicio de Tobías Mora Monge, se sobreesó provisionalmente.

Se abrió á pruebas la causa contra Manuel y Eliseo Fonseca y Jerónimo Agüero, por 16 días.

Se declara responsable á Elías Jiménez Vargas como autor del delito de abigeato cometido en perjuicio de Salomón Castillo Mora, en consecuencia se le condena á sufrir dos años ocho meses y veintidós días de presidio interior descontable en San Lucas.

Se pasó al Agente Primero Principal de Policía por ser de su competencia, la causa contra León Zeledón Bogantes, por lesiones á Manuel Méndez Chaves.

Eva Villalta fué condenada á 60 días de arresto por hurto á Ange'la Quesada Casal.

Se declaró sin lugar la prueba ofrecida por escrito de 6 de este mes en causa contra Nicolás Storrino Nigro por incendio, se revocó la sentencia apelada en la misma causa y se absolvió al reo de toda pena y responsabilidad.

## VISTAS para el viernes

### CASACION

Camilo Araya Jiménez (criminal) p. m.  
SALA 1ª

Ordinario: Félix Corrales Blanco contra Sucesión de Crisanto Jara Herrera, 1 p. m.

### SALA 2ª

David Rivera Guzmán (lesiones) 1 p. m.  
Agapito García Hernández (lesiones) 2 p. m.

## Hoy y mañana en La Soledad

*La Asunción de la Santísima Virgen*

Con toda pompa se celebrará en esta iglesia la fiesta de la gloriosa Anunciación de María Santísima á los cielos, según el siguiente programa:

Hoy en la tarde: Rosario Solemne á las 6 y 15 p. m.

Mañana 15: Misa de Comunión general á las 6 a. m.

A las 8 a. m.: Procesión, Misa con vestidos, cantada á dos voces y con pequeña orquesta, una linda misa con pánegrico.

A las 6 y cuarto p. m.: Rosario solemne, plática y Bendición con el Santísimo.

## Reos para San Lucas

Se ha dado orden de enviar al presidio de San Lucas á los siguientes presos:

John Constantine Pocvell, Eladio Soto Chaves, Julio Rivera Garbanzo, Eugenio Serrano Pérez, Miguel Pérez ú.ap. y Roberto Sáenz Arias.

### SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

### PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofositos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tisis. "El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la nuerastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso." De venta en todas las Boticas.

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

produce el trueno es una voz y no el rayo como hemos creído siempre: y todavía más curioso es que lo que relampaguea es una buja: mientras más vive uno más ve!

Después dice el articulista que los que engañan y calumnian no merecen los renglones que su pluma traza para condenar en medio de la indiferencia el nefando crimen de la hipocresía: no entendemos porque ha de ser en medio de la indiferencia, porque lo mismo da en medio que aun lado ó á otro; y que no merezcan esos renglones, no lo ponemos en duda porque merecen algo mejor escrito, algo que siquiera se puede entender. Díganos usted qué es lo que nos ha querido decir respecto á los renglones que usted escribe, señor de la nota editorial.

A continuación nos dice que el Divino Maestro no hirió con lanza ensangrentada. Claro hombre!, y quien le ha dicho á usted lo contrario. Al Divino Maestro lo hirió Longino, aunque no con lanza ensangrentada, sino con lanza sin ensangrentar: después que lo hirió fué que quedó ensangrentada.

En seguida añade "esa prensa que llama asesinos á los desgraciados con una indolencia de Caines como el de la sagrada historia." Báileme usted ese trompo en la uña! Conque Caín llamaba asesinos á los desgraciados? Y eso con indolencia ¡qué indolencia ni qué niño muerto: al único al cual hubiera llamado asesino, pero de la gramática, sería á usted! al desgraciado articulista.

Y sigue: "Llevan el estandarte con el estigma de la indolencia por escudo," y con esta ya son dos las indolencias. Continúa asegurando que Cristo tenía aliados, que el Cristo no se imaginó que se alzara el látigo del judío para hacer ver al hombre sus errores. Qué iba el Cristo á imaginarse semejantes tonterías! Al contrario, sabía que el látigo del judío se alzaría para azotarlo á él que predicaba la verdad y la justicia: lo cual no es lo mismo. Vamos, queda usted reprobado en Historia.

En seguida nos enseña que los buitres después que aplacan su sed, alzan el vuelo, se remontan triunfantes y desde lo alto arrojan el rayo de sus prostituciones: Qué han de arrojar rayos, y mucho menos de prostituciones: lo único que arrojan de lo alto son cuitas!

Se queja por último de que hay quienes llaman asesino al desventurado suicida: ¡ya vé, en esto sí que tiene razón de

quejarse, porque en realidad al suicida hay que llamarlo suicida y no asesino! como tampoco al asesino, al que mata á otro no puede llamársele suicida: cada crimen de estos tiene su nombre propio.

Concluye "y la sombra divina de Cristo no surge para que se vuelva á oír el eco de su doctrina de concordia y de paz. Vea usted si el surgiera y hablara no sería el eco lo que se oyera sino su misma divina voz.

Para final dice esta pero-grullada: "Todo se está consumando al través de los días" (y de las noches). Nada hay que detenga á la humanidad en su marcha.

VALBUENA.

## DE FOMENTO

Los vecinos de la colonia de Aguas Zarcas, de jurisdicción de San Carlos, se han dirigido á la Secretaría de Fomento haciendo notar la dificultad que experimentan por la escasez de agua potable y suplicar se ponga remedio á esta situación para lo cual proponen se hagan los estudios del caso á efecto de llevar una paja de agua del río «Los Negritos». Se resolvió de conformidad.

El Director de Obras Públicas ha presentado su informe como resultado de la reciente visita que practicó á los edificios y dependencias de la isla Uvita. De ese informe resulta que para atender las reparaciones á los edificios de cuarentena, faro y muelle, habrá que hacer una erogación de poco más de C. 50.000. Se está considerando el caso para resolver lo conveniente.

El Director General de Obras Públicas se ocupa actualmente en formular los diversos pedidos para la instalación de cañerías en varios lugares de la República, conforme á la disposición última del Congreso que autoriza esos gastos.

**JORGE Y RAFAEL HERRERA**  
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO  
75 varas al Oeste del Almacén de Mata.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana.»

La oficina Dental de

## Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Precios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum, Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería.

Navajas Ed. Wusthof marca tenedor ó tridente.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

### Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Sui za Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

## IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido  
— un completo taller de —

### Litografía

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## Linea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLÓN y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de

**JHON M. KEITH,** Agente General: San José y Limón.

TIPOGRAFÍA DE "SAN JOSE"